



CRPM CPMR

CONFÉRENCE DES RÉGIONS PÉRIPHÉRIQUES MARITIMES D'EUROPE
CONFERENCE OF PERIPHERAL MARITIME REGIONS OF EUROPE

6, rue Saint-Martin - 35700 RENNES (France)
Tél.: + 33 (0)2 99 35 40 50 - Fax : + 33 (0)2 99 35 09 19
Email: secretariat@crpm.org - Web: www.crpm.org

ACTAS DE LA XXXVII ASAMBLEA GENERAL DE LA CRPM 1/2 DE OCTUBRE DE 2009 - GOTEMBURGO (VÄSTRA GÖTALAND, SUECIA)

Jueves, 1 de octubre de 2009

SESIÓN DE APERTURA

Apertura de los trabajos de la XXXVII Asamblea General de la CRPM

Roland ANDERSSON (Västra Götaland) inaugura la Asamblea General recordando el buen número de reuniones y reflexiones europeas que tienen lugar en Gotemburgo, en el marco de la presidencia sueca. Menciona la agenda de Gotemburgo que debe continuar y la COP 15 de Naciones Unidas sobre el cambio climático que se celebrará a mediados de diciembre en Copenhague y que deberá llegar, cueste lo que cueste, a un resultado positivo. Aboga por las macrorregiones, a semejanza de lo que ocurre en el espacio Báltico y felicita a la CRPM que siempre ha identificado las cuestiones apropiadas para las Regiones marítimas y que ha sabido integrarlas en los debates políticos. Saluda la labor del **Sr. Gizard** y desea éxito a la **Sra. Marianou**, que le relevará en breve.

Después de dar las gracias a la Región Västra Götaland y a su Presidente, el **Sr. Martini** indica los temas clave que se desarrollarán durante las dos jornadas de la Asamblea. Saluda el trabajo eficaz realizado hasta la fecha por la CRPM y desea que la organización afronte con decisión los retos que le esperan para preparar la futura negociación política y presupuestaria post 2013, todo ello en un contexto de crisis económica global. Recuerda que las respuestas nacionales y europeas ante esta crisis tan importante no bastan y que es preciso implicar a los entes regionales. Este es el espíritu del Pacto Territorial Europeo propuesto por la CRPM. Finaliza indicando que, en la Asamblea de 2010, la CRPM tendrá una nueva Secretaria General y un nuevo/a Presidente/a. Empieza una nueva era para la red que tendrá que seguir apoyándose en sus Comisiones Geográficas.

Son aprobadas las actas de la Asamblea General de Bayona y el orden del día de la Asamblea de Gotemburgo.

SESIÓN 1: PROPUESTA DE RATIFICACIÓN DE LA DESIGNACIÓN DE LA SECRETARIA GENERAL

Xavier GIZARD (CRPM) recuerda el procedimiento seguido para la contratación de la nueva Secretaria General de la CRPM y somete a ratificación la decisión del Buró Político de Odessa de encomendar esta misión a la **Sra. Marianou**.

La propuesta es ratificada por unanimidad y la **Sra. Marianou** es invitada a tomar la palabra ante la Asamblea.

Eleni MARIANOU da las gracias a los miembros por su confianza y se declara consciente de las responsabilidades que tiene ante sí. La CRPM es esencial para las Regiones en Europa y desea que la fuerza y la visibilidad de la red se refuercen. Menciona el contexto europeo particular entre la crisis que afecta a todos los niveles de gobierno y la adopción del Tratado de Lisboa que aún está sujeta a ciertas condiciones. Insiste en la importancia de los futuros debates sobre la futura política regional posterior a 2013, que no debe servir de variable de ajuste ante la disminución de los presupuestos nacionales.

Recuerda algunos principios de esta política que seguirá afectando en el futuro al conjunto de las Regiones europeas. Se pregunta por el grado de satisfacción actual ante esta política, cómo modificarla, aumentar su eficacia, qué indicadores desarrollar... Este debate debe ser preparado con sumo cuidado y los interlocutores

Europeos tienen que integrar a las colectividades en esta fase de preparación. La **Sra. Marianou** considera que el Pacto Territorial Europeo propuesto por la CRPM está en consonancia con las posiciones del Presidente Barroso y con las expresadas por el Comité de las Regiones sobre la gobernanza a múltiples niveles. El G20 de Londres ha marcado un profundo cambio en la gobernanza global donde habrá que integrar a las autoridades regionales. Así, no habrá un desarrollo sostenible sin las Regiones, que tienen la capacidad de promover una economía verde. Las Regiones tienen un papel sistémico que desempeñar para el desarrollo europeo. La primera tarea de la red será establecer alianzas estratégicas con la presidencia de la Comisión para que ésta tome debidamente en cuenta el nivel regional.

SESIÓN 2: PRESENTACIÓN DEL BALANCE DE ACTIVIDADES Y DE LAS PERSPECTIVAS DE TRABAJO 2009-2010

Xavier GIZARD recuerda los objetivos de la Asamblea 2009 que ha de sentar los grandes principios de las posiciones a defender para la futura programación europea posterior a 2013. Y ello en un marco particular en el que no han concluido los cambios institucionales dentro de la Unión Europea, y en un contexto de crisis económica y de preocupación por el cambio climático presente y futuro. Subraya el hecho de que los trabajos continuarán a principios de 2010 en estrecho contacto con la presidencia española.

A continuación, recuerda los temas en los que la CRPM trabaja desde la Asamblea General de Bayona. Menciona el trabajo de estudio sobre la crisis, las reflexiones sobre la futura política regional pese al clima de indefinición europea, el trabajo sobre la cooperación territorial interna y externa de la UE, los transportes, la agricultura y las políticas energéticas. Con respecto al ámbito marítimo, el **Sr. Gizard** alude a la reunión de las Azores con el Comisario Borg y menciona los trabajos realizados sobre la pesca. Con respecto al cambio climático, presenta brevemente los trabajos realizados con nrg4SD y el *Climate Group* para la preparación de la cita de Copenhague y se refiere a la preparación de una posición de la CRPM sobre el Libro Blanco de la Comisión sobre el cambio climático. Recuerda las reflexiones realizadas sobre el tema del desarrollo, en colaboración con la Plataforma de las Autoridades Regionales/ Locales para el desarrollo, Plataforma de la que forma parte la CRPM. Menciona igualmente la preparación de la Cumbre de Dakar sobre la seguridad alimentaria y los vínculos establecidos entre la CRPM y la FAO.

Xavier GIZARD prosigue recordando los logros de la CRPM en los dos últimos periodos de programación europea (mantenimiento de la política regional, creación de una política marítima, mayor reconocimiento del papel de las Regiones en la Unión, diálogo con las DG sectoriales, creación de dos nuevas Comisiones geográficas: Báltico y Balcanes-Mar Negro...). Considera que la publicación a principios de 2010 de una obra con las propuestas de la Conferencia (como ya se hizo en 2009 y 2007) sería algo positivo.

Finaliza con algunas recomendaciones para el futuro: los miembros deben permanecer unidos. Es la unión lo que hace la fuerza de la Conferencia. Ser audaces, confiar en el Buró Político y en la Secretaría General, mantener el espíritu pionero de la CRPM (a nivel global inclusive) y reforzar la cooperación con el Comité de las Regiones en un contexto institucional que ha cambiado.

Alfonso VICENTE BARRA (Aragón) interviene precisando el apoyo de la Comunidad de Aragón a la CRPM. La participación en la red permite tomar parte en el debate y éste es el marco en el que Aragón se ha propuesto liderar el grupo de trabajo sobre transportes e infraestructuras de transporte. De lo que se trata es de estar cerca de los centros europeos de decisión. Para ello, es preciso mejorar, concretamente, el transporte ferroviario (viajeros y mercancías) y el transporte marítimo. En este marco, las autopistas del mar son un proyecto prioritario a llevar a cabo, mediante asociaciones entre los sectores público y privado. Insiste igualmente en la importancia de las plataformas logísticas y portuarias, en las conexiones a realizar con los países de la vecindad y en el tema clave de unas soluciones respetuosas con un desarrollo sostenible.

Alfonso VICENTE BARRA recuerda que el grupo de trabajo permanece abierto a todas las Regiones que se sientan interesadas en estos temas. Menciona el próximo evento CRPM sobre el tema que se celebrará en Aragón en la primavera de 2010. Recuerda la importancia de unos buenos sistemas de transporte bien conectados para que Europa siga estando en el centro del comercio mundial. Finaliza presentando la situación de Aragón y varios proyectos importantes de esta Comunidad.

Debate

El representante de la Región Norrbotten se declara satisfecho de los trabajos de la CRPM, en particular en el tema de las redes de transporte. Recuerda que aún queda mucho por hacer y que, aunque las Regiones de la Conferencia sean periféricas, son fundamentales para el futuro, particularmente en el tema de las

infraestructuras. Señala que el próximo 14 de diciembre se celebrará en Suecia una reunión del Comité de las Regiones sobre la cohesión territorial e invita a los miembros interesados a participar en ella.

Jérôme POLVERINI (Córcega) indica que las Redes TransEuropeas de Transporte parecen «olvidarse» de las islas. Menciona el hecho de que las reflexiones se realizan por sector, por tipo de transporte, cuando habría que reflexionar en términos de enlaces intermodales.

Claudio MARTINI (Toscana-CRPM) pone punto final a la sesión felicitándose por el equilibrio conseguido por la CRPM en los últimos años. Equilibrio entre actividades y prospectiva, equilibrio en los temas tratados: política regional, cooperación, maritimidad, políticas sectoriales, equilibrio entre las posiciones políticas y el análisis técnico y, finalmente, equilibrio entre retos globales y trabajo de las Comisiones geográficas. Es preciso continuar esta experiencia particular y única llevada a cabo por la CRPM.

El balance de actividades es aprobado por unanimidad

SESIÓN 3: EL PROBLEMA DE LA CRISIS MUNDIAL Y SU IMPACTO EN EL PROYECTO POLÍTICO EUROPEO

Julie GOURDEN (CRPM) presenta el estudio elaborado sobre las consecuencias de la crisis mundial en las Regiones de Europa. Tras referirse a la situación más bien inquietante de la economía mundial y europea, expone la gran variedad de situaciones que atraviesan las Regiones. Para afrontar la crisis, las Regiones han establecido diversas medidas a través de herramientas presupuestarias y normativas, y a través del establecimiento de nuevas normas de gobernanza más inclusivas. Con respecto a la utilización de los Fondos Estructurales, la **Sra. Gourden** subraya que la mayoría de las Regiones han querido simplificar las medidas ya aplicadas para mejorar la eficacia. Hay que continuar con este análisis en los próximos meses, a través del seguimiento y evaluación de los impactos de los planes regionales de reactivación. A tal efecto, se celebrará en Marsella, el 27 de noviembre, un seminario sobre las respuestas de las Regiones a la crisis. Parece crucial que los resultados de este seminario se tomen en cuenta en la nueva política de cohesión. Finalmente, la **Sra. Gourden** recuerda que todavía puede ser firmado el manifiesto de las Regiones «Salir fortalecidos de la crisis: un pacto territorial europeo».

Rudolf NIESSLER (Comisión Europea-DG REGIO) se felicita por el trabajo realizado por la CRPM y subraya su utilidad para la Comisión que aún no tiene una visión clara de los impactos y medidas tomadas a nivel local para afrontar esta crisis. Están elaborándose internamente informes sobre los planes nacionales de reactivación. El **Sr. Niessler** reconoce que las iniciativas locales y regionales son determinantes para responder a esta crisis y precisa que habrá que integrar propuestas regionales en estos informes. Se felicita de que las Regiones hayan acogido favorablemente el plan de reactivación europeo, en particular el capítulo relativo a las ayudas estatales que representa una oportunidad que varias de ellas ya han aprovechado.

Con respecto a la futura política regional posterior a 2013, en octubre de 2009 se iniciará una consulta europea. En la misma, las Regiones podrán expresarse sobre la necesidad de integrar sus propuestas en la nueva política de cohesión. Entre los principales objetivos políticos seleccionados para el periodo posterior a 2013, figuran la necesidad de una política que favorezca un desarrollo equilibrado para reducir las disparidades económicas y sociales entre las Regiones, la conservación de un instrumento destinado específicamente a las Regiones más vulnerables y el mantenimiento de instrumentos de promoción para la competitividad y la cooperación territoriales. El **Sr. Niessler** precisa que no se trata de revolucionar la política de cohesión, sino más bien de simplificar su aplicación para aumentar su eficacia. Finaliza expresando su agradecimiento al Sr. Gizard por el trabajo realizado durante los últimos años.

Günther KRUG (Consejo de Europa) saluda el trabajo de la CRPM y da las gracias a la **Sra. Marianou** y al **Sr. Gizard**. Recuerda que la descentralización y el principio de subsidiariedad revisten una importancia crucial para un desarrollo económico equilibrado en Europa. Da las gracias a las Regiones por haber acogido favorablemente la Carta europea de autonomía local que pretende ser una herramienta jurídicamente vinculante para la democracia regional. Recuerda que la CRPM está invitada a participar en una mesa redonda sobre la cooperación territorial en Europa durante la próxima sesión del Congreso de poderes locales y regionales del Consejo de Europa que se celebrará el próximo 15 de octubre.

Debate

Un representante de Ostrobothnia indica que el trabajo de la CRPM sobre la crisis es una plusvalía de importancia y espera que el seminario de Marsella abordará igualmente la cuestión de la utilización eficaz de los Fondos estructurales.

El representante de la Región Midtjylland indica que la Región ha de afrontar numerosos retos en este periodo de crisis y propone que la CRPM se centre en dos prioridades para salir de la crisis: el empleo para

permitir a los desempleados adaptarse a las nuevas exigencias y la innovación que representa un gran potencial en las zonas urbanas, rurales y marítimas.

Desmond CLIFFORD (Wales) prosigue señalando que su Región «utiliza» la recesión para salir fortalecidos de la crisis concediendo, por ejemplo, préstamos a las PYME con tipos muy competitivos. Los Fondos estructurales han de reorientarse preferentemente hacia el empleo y la inversión. Finalmente, deben promoverse medidas eficaces a largo plazo.

El representante de Asturias recuerda que es necesaria una visión transversal de todos los fondos europeos para una reactivación económica y social eficaz.

Claudio MARTINI finaliza subrayando la importancia del compromiso de las Regiones para afrontar la crisis económica y social y la dificultad de tomar en cuenta los rasgos específicos de cada territorio. El trabajo que espera a las Regiones es considerable pues los pronósticos de salida de la crisis no son muy positivos.

SESIÓN 4: POR UNA PARTICIPACIÓN ACTIVA DE LAS REGIONES EUROPEAS EN UNA GLOBALIZACIÓN GENERADORA DE DESARROLLO: UN PACTO TERRITORIAL

El Presidente **Claudio MARTINI** subraya la urgencia de un agrupamiento de las Regiones para afrontar la crisis. Considera que esta aparente paradoja puede superarse creando las condiciones para un diálogo más eficaz. Es lo que persigue el pacto territorial europeo propuesto por la CRPM. Dicho pacto debería constituir un acuerdo político firmado entre las Regiones y la Comisión por el que las Regiones estén asociadas de manera más concreta a las decisiones sobre las respuestas a dar a la crisis. Pide pues a las Regiones que firmen este pacto presentado por la CRPM.

Julie GOURDEN presenta la nota técnica «Salir fortalecidos de la crisis: un pacto territorial europeo», precisando que el documento representa la culminación de un proceso de análisis iniciado en el seminario de Sevilla de enero de 2008 sobre el futuro de la política regional posterior a 2013. La crisis actual confirma y refuerza las posiciones de la CRPM sobre la política regional que está destinada a maximizar el potencial de las Regiones. Igualmente, se confirma que la política regional ha de concernir a todas las Regiones de la UE. Estas dos opciones están en consonancia con el informe Barca.

Sobre la base de las conclusiones de Sevilla, se propone profundizar en los dos temas siguientes: una reflexión sobre las escalas de actuación más apropiadas y una reflexión sobre la gobernanza.

Las prioridades temáticas deberían ser aplicadas de forma territorial y dar preferencia a las prácticas innovadoras, sobre todo en el campo del empleo/ formación. Para ello, resulta necesaria una reflexión de fondo sobre el funcionamiento del FSE.

Finaliza subrayando la necesaria coordinación de los niveles de gobierno con el nivel infrarregional, por un lado, y el transnacional./interregional, por otro, y sugiere que la aplicación de los Pactos pueda hacerse de manera contractual.

Jöran HAGGLUND – Secretario de Estado para las empresas del Reino de Suecia y representante de la presidencia sueca, subraya de entrada la utilidad y el interés de los Estados en dialogar con organizaciones como la CRPM. Recuerda que, además de la crisis económica y financiera, tenemos que afrontar la crisis climática que debe coordinarse a nivel mundial.

Considera que la crisis actual debe ser considerada una oportunidad de revitalizar nuestras economías llevándolas por una dirección «eco-eficaz» y recuerda que la UE se ha hecho cargo de la crisis climática a nivel mundial al buscar una mayor eficiencia ecológica.

Varios requisitos deben cumplirse para conseguir superar la crisis. En primer lugar, todos juntos en la misma dirección, sacar provecho de las interacciones y sinergias y, para ello, simplificar los procedimientos y contactos. Al mismo tiempo, es preciso preservar los principios fundamentales del funcionamiento de los Fondos estructurales y desarrollar la cooperación entre los niveles nacional y regional. Subraya la importancia de la cooperación territorial y la necesidad de apoyarse en el potencial de los territorios de cada Región.

Debate

Rinske KRUISINGA (Noord-Holland) subraya el interés de utilizar el potencial territorial siguiendo el ejemplo de la estrategia para el Báltico, región donde el mar representa el principal factor de cohesión. Considera que el enfoque macrorregional será determinante para el futuro de la cohesión.

Wulfran DESPICHT (Nord-Pas de Calais) considera que el desarrollo de la cohesión territorial reforzará nuestras posibilidades de salir de la crisis siempre que se revisen y corrijan las herramientas disponibles. Habrá que definir con rapidez nuevas herramientas de cohesión territorial para que se desarrolle el objetivo de cooperación territorial. Plantea la cuestión clave de la formación de los actores a imagen de lo que lleva a cabo el Instituto Europeo de Cooperación Territorial instalado en Nord-Pas de Calais.

Michael COOK (South of Scotland Alliance) subraya los vínculos entre las sesiones de trabajo 3 y 4. Pide a la nueva Secretaría General que se ocupe de la cuestión de la comunicación y transmisión de los documentos entre la Secretaría General y las Regiones miembros.

Paula CUNHA (Lisboa e Vale do Tejo) insiste en dos puntos: mejorar la cooperación mediante la simplificación de las reglas administrativas y realzar la dimensión social en una síntesis de los documentos sobre la innovación.

Tony FITZPATRICK (South of Scotland Alliance) pide que en el futuro mercado de emisiones de CO₂ exista una mayor cooperación.

Claudio MARTINI clausura la sesión dando de nuevo las gracias a **Jöran Hagglund**.

POLÍTICAS PARA SALIR DE LA CRISIS: LA INVESTIGACIÓN Y LA INNOVACIÓN

Annika ANNERBY JANSSON (Skåne) introduce la sesión subrayando que la magnitud de la crisis varía según las Regiones, pero que todas están afectadas. Es importante que las respuestas a la crisis tomen en cuenta los contextos específicos de cada zona insistiendo en el papel esencial que juega la innovación.

Considera que todos los territorios deben recibir ayuda, que existen vínculos estrechos entre innovación y estructuración de las sociedades, así como diferencias notables en Europa con respecto a la innovación. Subraya que la creatividad prospera en los sistemas más igualitarios en términos de formación, pero que intervienen también otros factores favorables como los regímenes impositivos y la movilidad.

A partir del ejemplo de la Región de Skåne –muy bien situada a nivel europeo en materia de innovación gracias al apoyo de la industria y de la investigación privada- subraya la necesidad de poner en marcha una política de innovación y tecnología decidida y determinada, basada en la participación de todos los actores en una estructura conjunta. Subraya la necesidad para la CRPM de abordar estos aspectos en el marco de la futura política regional. .

Damien PÉRISSÉ (CRPM) subraya los lazos entre las actividades realizadas por la CRPM en el ámbito de la política regional, de la política marítima y energética y el espacio europeo de la investigación.

Acto seguido anuncia la creación de un nuevo grupo de trabajo sobre la investigación presidido por la Región Midi-Pyrénées e invita a todas las Regiones a participar.

Alain BÉNÉTEAU (Midi-Pyrénées) recuerda la importancia del tema de la investigación para la CRPM. Presenta la organización de la investigación/ innovación en Midi-Pyrénées e insiste en las relaciones entre innovación y ordenación territorial. La estrategia regional de innovación se concibe pues como un instrumento vertebrador del territorio. Indica que el plan regional de reactivación de junio de 2009 refleja esta orientación y que él hará todo lo posible para que su Región firme el pacto territorial propuesto por la CRPM. Considera que la innovación ha de ser un elemento esencial de la reactivación y que los enfoques de este tema deben extenderse mucho más, por ejemplo, hasta la innovación social y comportamental. Desea que la innovación y estas orientaciones estén en el centro del futuro proyecto europeo.

Considera que hay que acometer una reflexión en profundidad sobre el papel de las Regiones en el espacio europeo de la investigación. Considera que la CRPM debería, para empezar, participar en esta reflexión a través de su Consejo científico que debería abordar cuestiones tales como el futuro político del espacio europeo de la investigación, el balance territorial de la ayuda europea a la investigación y la complementariedad entre excelencia y cohesión, la implicación de las autoridades regionales en el programa «Regiones del conocimiento» y las sinergias entre las Regiones y las iniciativas estructuradoras como las redes de excelencia, las infraestructuras ESFRI o las plataformas tecnológicas europeas. Con ese fin invita a las Regiones a incorporarse al grupo de trabajo existente..

Debate

Gabriel AMER (Baleares) plantea el problema de las islas donde los aspectos de investigación/ innovación son cada vez más importantes en el campo del turismo, del medio ambiente y del bienestar social. Considera que las Regiones deberían destinar a ello el 5% del PIB. En cuanto al turismo, subraya la

necesidad de adaptación al nuevo contexto globalizado y la necesidad de poner a punto un nuevo modelo basado en los *clusters* en numerosos ámbitos. Todo ello sólo es factible con la ayuda europea.

El representante de Västerbotten considera que las relaciones de las Regiones con las universidades no son lo bastante fuertes y que deben ponerse de relieve aún más.

Jerker JOHNSON (Ostrobothnia) se pregunta cómo evitar los fenómenos de concentración. Subraya, a partir del caso de Finlandia donde las universidades están muy descentralizadas, que las Regiones que cuentan con centros universitarios se defienden mejor.

Tony FITZPATRICK (South of Scotland Alliance) valora la idea de desarrollar la innovación en las zonas rurales y en las reflexiones sobre la PAC. Teme una definición basada en demasía en la financiación y aboga por la instauración de una sinergia entre los proyectos con el fin de que contribuyan a ello todos los fondos existentes.

LAS POLÍTICAS DE SALIDA DE LA CRISIS: CAPITAL HUMANO, EMPLEO, EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

Anne Marie COCULA (Aquitania) recuerda algunas definiciones y hace hincapié en la necesidad de encontrar respuestas adaptadas. Las regiones constituyen efectivamente los territorios de dimensiones múltiples capaces de responder a la crisis en colaboración con los Estados.

Entre las principales ventajas de que disponen las Regiones, cita el capital humano y la sensibilidad sobre el terreno.

La crisis debe ser considerada también desde una perspectiva temporal. No es totalmente nueva, ya existía previamente un sufrimiento, particularmente social, y estas situaciones de pre-crisis han dictado soluciones que deben servir de fundamento a la salida de la crisis. Es un tema en el que el grupo de trabajo «Inclusión Social» debería profundizar.

El objetivo es mitigar los sobresaltos, anticiparse a las dificultades e imaginar las profesiones del futuro. Las prioridades que deben seleccionarse se refieren en particular a la búsqueda de creatividad, a los métodos y las prácticas en colaboración con los centros universitarios y a una mejor pedagogía. El acompañamiento de las personas vulnerables, la promoción de los intercambios y el aprovechamiento mutuo de las experiencias profesionales deben considerarse también como orientaciones prioritarias.

Elizabeth MORIN-CHARTIER (Parlamento Europeo) sitúa, de entrada, el ser humano en el centro de las preocupaciones del Parlamento Europeo. Desea que no se pierda de vista el contexto en el que se desarrolla esta crisis y, concretamente, los aspectos demográficos, la aceleración de los cambios económicos y tecnológicos y la progresión de los « BRIC » (Brasil-Rusia-India-China). Es éste el contexto donde Europa ha de consolidarse y las crisis representan un acelerador necesario para la adaptación de Europa que ha respondido ya con políticas de regulación destinadas a estabilizar el equilibrio.

Elizabeth MORIN-CHARTIER insiste después en la importancia del Tratado de Lisboa cuyas disposiciones nos ayudarán a afrontar los retos. El Tratado fija el rumbo hacia la sociedad del conocimiento cuyo desarrollo debe efectuarse en gran parte a nivel regional ya que es ahí donde reside la eficacia.

En materia de formación, de lo que se trata es de conseguir el éxito de la gran mayoría y proponer unas respuestas adecuadas e individualizadas. Es preciso seguir manteniendo tres objetivos principales: la adaptabilidad de los trabajadores, su movilidad y la «inclusión» activa de los colectivos de alto riesgo.

Con el fin de afrontar la crisis con eficacia, deben movilizarse y simplificarse las herramientas existentes – concretamente el FSE- y acelerarse los anticipos financieros. Especial hincapié debe hacerse en la formación permanente y en el reconocimiento del aprendizaje previo. Todo ello con un diálogo social reforzado.

Finaliza su intervención subrayando que el Parlamento Europeo ya ha reaccionado orientando el Fondo de ajuste a la globalización hacia un Fondo de reconversión de los trabajadores de los sectores más afectados por la crisis y aboga por una mejor empleabilidad.

Annika ANNERBY JANSSON (Skåne) interviene para subrayar la importancia del grupo de trabajo sobre inclusión social insistiendo en la insuficiencia de las medidas existentes en favor de los inmigrantes. Invita a las Regiones presentes a unirse al grupo de trabajo.

Guy CLAUSSE (BEI) recuerda la acción del BEI en favor de las Regiones, principalmente las menos desarrolladas, de las redes de transporte y del refuerzo del capital humano. Menciona los tres instrumentos principales que son la cofinanciación, el asesoramiento a las empresas y la ingeniería financiera, insistiendo en su capacidad de ayudar a solventar las dificultades actuales.

REUNIÓN DEL BURÓ POLÍTICO DE LA CRPM

Son aprobadas las actas del Buró Político de Odessa.

1- Decisiones financieras : Adopción del proyecto de presupuesto 2010 y situación financiera en el año en curso

Yves MORVAN, Presidente del Consejo Administrativo de la CRPM, presenta las cuentas 2008, hace balance de la ejecución de las cuentas 2009 y somete a aprobación una propuesta de presupuesto 2010.

Para 2009, el Sr. Morvan recuerda que no ha habido incremento de la cuota (salvo la inflación) y que los déficit previstos son pequeños con relación a las reservas disponibles y al importe total de los presupuestos. Ha habido más cuotas a causa del ingreso de varias Regiones, pero los productos financieros son menores. Los gastos se han ajustado lo mejor posible y el déficit debería ser de 22.000 € en lugar de los 26.000 € inicialmente previstos.

Para 2010, se propone un presupuesto con un aumento del 1,2 % de las cuotas (tasa anual de inflación europea). El importe total de ingresos asciende a 3.267.763 € y el total de gastos a 3.318.312 €. Tras incorporar los fondos dedicados, el resultado previsto es negativo -58.055 €.

El Sr. Morvan explica que de hecho existen cuatro presupuestos. El presupuesto general, el presupuesto de los proyectos de cooperación, el presupuesto de las redes y el presupuesto de las Comisiones Geográficas. Entre las Comisiones, el Arco Atlántico, la Intermediterránea, la de los Balcanes/Mar Negro y la del Norte, están equilibradas o tienen un superávit. La Comisión de las Islas y la del Báltico son deficitarias y el presupuesto general contribuirá a superar el déficit. Precisa que el déficit final previsto para 2010 podrá sin duda ser menor o que incluso el presupuesto será equilibrado «si las cosas van bien».

Debate

La Sra. Christel LILEJSTRÖM (Itä-Uusimaa/BSC) indica que una de las vías para superar el déficit es garantizar que las Regiones pagan la cuota. Así, las Regiones que se amparan en el estatuto de miembro deben cumplir con lo estipulado en los estatutos. Sin ello, sería demasiado fácil presentarse como miembro sin contribuir a la financiación de la red.

Llama la atención sobre el caso de ciertas Regiones del Báltico que, gravemente afectadas por la crisis, corren el peligro de no poder afrontar el pago de la cuota. Desea que se aplique en este caso el principio de solidaridad. ¿Sería posible no aplicar a estas Regiones el aumento de 1,2%?

Con respecto al FOGAR, considera que el presupuesto no es lo bastante claro y que no se puede saber si se consagrará un tiempo de trabajo a esta red. La independencia del FOGAR está prevista a partir de 2010. ¿En qué punto se encuentra este tema? Desea igualmente saber cuándo tomó la CRPM la decisión de ser miembro del FOGAR.

Leslie ANGUS (Shetland) abunda en el mismo parecer que la Sra Liljeström y considera que el presupuesto carece de claridad en el tema del FOGAR. Menciona igualmente el hecho de que el monto del fondo de reserva (800.000€ actualmente) no corresponde al 60% del presupuesto total como estipula la Carta Organizativa de la CRPM.

Rainer KOSMIDER (Mecklenburg-Vorpommern) se une a los interrogantes planteados por la Sra. Liljeström sobre el FOGAR. En el Buró Político de Odessa se había afirmado que la contribución de la CRPM al presupuesto el FOGAR cesaría a finales de 2009, pero no es así en la propuesta de presupuesto. Considera que no ha habido una decisión sobre la adhesión de la CRPM al FOGAR que pueda justificar tal financiación. Reprocha la falta de claridad del presupuesto a este respecto.

Con respecto a las cuotas de las Regiones miembros de la CRPM, Rainer Kosmider propone tomar en cuenta la evolución de la situación económica global y la congelación de muchos presupuestos regionales. Propone que el aumento del 1,2% no se aplique en 2010. Si no es posible, pide al Buró que reflexione sobre la manera de responder a esta nueva situación económica a partir de 2011.

Propone igualmente suprimir los 10.000 € previstos para el FOGAR en el presupuesto

Piero DI MAGGIO (Sicilia) llama la atención sobre el caso del grupo de trabajo «Turismo» de la CRPM que ha contado desde 2007 con la ayuda de la Conferencia. Desearía que la CRPM desbloqueara medios financieros para desarrollar los trabajos de un grupo de expertos (25.000 € aproximadamente).

Henning GJELLEROD (Midtjylland) comparte la frustración de ciertos representantes sobre la falta de claridad de algunas partes del presupuesto. Considera que es necesario un debate serio antes de presentar un presupuesto que debe buscar el equilibrio. Un déficit es siempre posible, pero hay que aspirar al equilibrio y presentar un presupuesto acorde con ello.

Alex MACDONALD (Western Isles/CDI) solicita precisiones sobre los requisitos para excluir a una Región: ¿Al cabo de cuántos años sin pagar la cuota se expulsa a una Región de la CRPM? Menciona el caso de una Región (que figura inscrita como miembro) que no paga la cuota desde 2004.

Claudio MARTINI señala que siempre es posible presentar una estimación presupuestaria equilibrada, pero que una visión realista y por etapas permite construir entre todos un presupuesto lo más cercano posible a la realidad de su ejecución final. Desea que busquemos juntos soluciones satisfactorias para todos. Invita a los **Sres. Gizard y Morvan** a responder a las preguntas de los miembros.

Yves MORVAN (Consejo Administrativo de la CRPM) precisa igualmente que podría haberse presentado un presupuesto equilibrado, pero que es más honesto presentar un presupuesto realista. Recuerda que el déficit previsto es reducido con relación al presupuesto total. Se tomarán en cuenta, evidentemente, las objeciones presentadas para presentar en el futuro un presupuesto equilibrado, pero el **Sr. Morvan** recuerda que de lo que se trata es de presentar un presupuesto real y sincero. Recuerda que, efectivamente, el monto del fondo de reserva ya no corresponde al 60% del presupuesto, pero que sigue existiendo un margen muy cómodo.

Jacques BOULAU (Consejo Administrativo de la CRPM) recuerda que en cada Buró y Asamblea se presenta sistemáticamente un punto que informa sobre la ejecución del presupuesto en curso. Propone mantener y reforzar esta práctica con la nueva Secretaria General que informará con regularidad al Buró para que constate que no se produce ninguna desviación y que el presupuesto se ejecuta con normalidad. El **Sr. Morvan** afirma que esta práctica (presentar las cuentas en cada reunión del Buró) ya existe, pero que podrá ser mejorada. Con respecto a la cuestión del aumento del 1,2% de las cuotas para 2010, renunciar a ello significaría una ruptura con la prácticas actuales de la red y modificaría significativamente el presupuesto, pero es una decisión política que incumbe a la Asamblea.

Xavier GIZARD recuerda que, efectivamente, en cada reunión del Buró Político se presenta un punto sobre el presupuesto y que la información al respecto se envía a los miembros como mínimo dos semanas antes. En cuanto a la exclusión, la Secretaría General estima caso por caso la posibilidad real de pago o impago de la cuota por una Región morosa. A veces es preciso apoyar a Regiones que atraviesan dificultades momentáneas. Esto es hasta ahora posible ya que la tesorería de la red lo permite. Si la situación empeorara, sería preciso ser mucho más estrictos. Recuerda que en 1995 la mitad de las cuotas por cobrar eran abonadas al año siguiente. Actualmente, cada año se manejan dos o tres casos difíciles cada año, cuando el número de Regiones miembros se ha duplicado.

Con respecto a la necesaria solidaridad con las Regiones más afectadas por la crisis, menciona el caso de Klaipeda que, excepcionalmente, sólo abonará el 50% del importe de la cuota de 2010. Menciona igualmente el caso de dos Regiones estonias (Ida-Virumaa y Pärnumaa) que pagarán sólo una cuota conjunta en 2010.

Con respecto a la pregunta de Sicilia sobre el estudio de expertos, considera que, efectivamente, hoy día los grupos de trabajo de la red carecen de ayudas para la realización de estudios de expertos y que es preciso reflexionar al respecto de cara al futuro.

Con respecto al aumento del 1,2%, recuerda que es lo que hace habitualmente la red.

Con respecto al Fondo de reserva, el **Sr. Gizard** reconoce que el ratio de la Carta Organizativa no se respeta, pero que si se respetara, el monto del fondo sería desmesurado y habría que solicitar a los miembros de la red 600.000€ suplementarios. Sugiere que, a partir de 2010, se estudie la cuestión de una evolución de la Carta Organizativa..

Con relación al FOGAR, recuerda que durante los Burós de enero y junio de 2007, se planteó y aprobó la cuestión de la participación en el FOGAR. Señala que, para 2009, la CRPM ha cotizado al FOGAR por un total de 9587 € (decisión de la Asamblea de 2008 en Bayona) y que el resto de las sumas (113.000 €) proceden de cuotas adicionales de las Regiones de la CRPM y de subvenciones europeas y nacionales. Es la CRPM la que se beneficia de la aportación al FOGAR y no lo contrario.

Indica que a partir de 2011, el FOGAR tendrá su sede en Ginebra y que es deseable que en 2010 la CRPM ponga a disposición tiempo de trabajo de su personal para el FOGAR, con el fin de reducir el déficit de la CRPM.

Rainer KOSMIDER (Mecklenburg-Vorpommern) insiste en que las informaciones sobre el FOGAR no son transparentes y que no entiende por qué el personal de la CRPM trabajaría para el FOGAR. Mantiene su propuesta de no pagar los 10.000€ al FOGAR en 2010.

Christel LILJESTRÖM (Itä-Uusimaa/BSC) afirma que no había recibido toda la información sobre el presupuesto y considera, tras las respuestas recibidas, que la situación es más clara, particularmente sobre el total del presupuesto FOGAR. Se declara contraria a las expulsiones de miembros, pero desearía que se encontrara un medio de detectar las situaciones de riesgo de forma más clara para no dar la impresión de que se trata de una práctica habitual.

Marjatta VEIKKAJA (Ostrobothnia) se declara confusa ante el FOGAR. Pide, por otro lado, una presentación equilibrada del presupuesto reduciendo en un 2,6% (déficit previsto) todos los gastos previstos.

Poul MÜLLER (Midtjylland) considera que si no se trabaja sobre el FOGAR, se reducirán los gastos y se alcanzará el equilibrio.

Xavier GIZARD responde que, desde 2003, la CRPM apoya redes globales; es una decisión política. Si la CRPM ocupa un puesto en el FIDAC pero no en la OMI, es porque la organización marítima internacional no acepta más que las redes globales, no continentales. Es preciso tomar cuenta esta realidad. La CRPM ha apoyado la red nrg4SD durante mucho tiempo. Hace poco tiempo que apoya al FOGAR y la red gana rápidamente credibilidad ante los socios europeos y sobre todo internacionales.

Philippe CICHOWLAZ (Provence-Alpes-Côte d'Azur) recuerda que, como ha dicho el Sr. Morvan, se trata de hecho de cuatro presupuestos diferentes. Si el presupuesto común, como tal, no puede ser aprobado, propone separar los presupuestos (presupuesto general, proyectos, redes, comisiones geográficas) y aprobarlos uno por uno. En tal caso, el presupuesto general CRPM es positivo y es preciso que las Comisiones geográficas deficitarias alcancen un equilibrio.

Claudio MARTINI propone una síntesis de los debates. Menciona el hecho de que las Regiones (Toscana inclusive) piden que, desde 2011, se alcance un compromiso para disponer de balances equilibrados. Los miembros y la Secretaría General buscarán las buenas prácticas para conseguirlo. El presupuesto 2010 queda registrado tal y como está presentado, pero la CRPM se compromete a conseguir el equilibrio. Con relación a las peticiones hechas por las Regiones británicas (documento entregado *in situ* titulado «Propuesta de Decisión Administrativa»), recuerda que se trata de prácticas ya empleadas dentro de la red. Para las Regiones que atraviesan dificultades de pago, la CRPM tiene que disponer de una norma clara, pero es preciso conservar cierta flexibilidad sin correr el riesgo de que se produzcan abusos. En cuanto a las cuotas, considera que no se puede, por un lado, reclamar el equilibrio y desear, por otro, reducir las cuotas. La regla sobre el seguimiento de la inflación europea ha funcionado bien hasta ahora y Claudio Martini propone mantenerlo.

Sobre el FOGAR, recuerda que se han tomado decisiones políticas claras sobre el adhesión de la CRPM al FOGAR y que esta cuestión debe quedar superada. El Sr. **Martini** recuerda que ha participado en las Asambleas Generales de las Comisiones Báltico y Mar el Norte para explicar y debatir estos puntos en 2008. Señala que, para 2010, las otras redes de Regiones, miembros del FOGAR, se comprometieron también a financiar el FOGAR. Resulta difícil convencer a nuestros socios de que contribuyan financieramente si nosotros mismos nos negamos a hacerlo. Añade que consideraría lamentable, tras la implicación y los esfuerzos hechos para construir una voz de las Regiones en la escena mundial, retirarse de la organización portadora de esa voz. La CRPM puede cuestionar todos estos puntos a partir de 2011, pero para 2010 habría que avanzar y aceptar estas propuestas.

Rainer KOSMIDER (Mecklenburg-Vorpommern) da las gracias al Sr. **Martini** y desea saber hasta cuándo la CRPM va a apoyar el FOGAR, en qué año exactamente finalizará el periodo transitorio. Desea igualmente que se faciliten precisiones en la próxima reunión del Buró sobre la puesta a disposición del personal CRPM para el FOGAR.

Poul MÜLLER (Midtjylland) da las gracias al Sr. **Martini** y afirma que considera obviamente útil la cooperación internacional, pero tiene dudas de que el FOGAR sea la vía más pertinente para conseguirlo. Propone aplazar el debate y tomar una decisión en la próxima reunión del Buró Político a principios de 2010.

Claudio MARTINI desea de verdad una síntesis y un acuerdo entre todos. Toma en cuenta la propuesta del Sr. **Müller**, pero señala que es absolutamente necesario cerrar esta discusión en torno al FOGAR y proponer un presupuesto 2010 en la Asamblea de Gotemburgo, de acuerdo con lo estipulado por los estatutos de la Conferencia : la Asamblea del año precedente aprueba el presupuesto del año siguiente.

Poul MÜLLER (Midtjylland) considera que se trata de una cuestión de principio. Se había decidido separar totalmente CRPM y FOGAR a partir de 2010. Es legítimo pues hablar de ello.

Xavier GIZARD recuerda que el tiempo de trabajo del personal sobre el FOGAR representa el 4% de los salarios en 2009. Señala igualmente que durante mucho tiempo nrg4SD ha sido deficitaria y que el vínculo CRPM/ nrg4SD finaliza sólo en 2010. Dada la urgencia que reviste la temática del clima y la necesidad de que se oiga la voz de las Regiones en este contexto, este apoyo ha sido necesario. Para cerrar el lanzamiento de la red FOGAR, es preciso apoyarla en 2010, para que disponga de una independencia total en 2011. La independencia financiera ya se da por segura.

Claudio MARTINI propone cerrar el debate. Responde a **Rainer Kosmider (Mecklenburg-Vorpommern)** que 2010 es el último año del periodo transitorio. Apoya la propuesta de volver a hablar sobre el tema de la cooperación con las redes globales durante el próximo Buró. Propone, pues, con un espíritu de cooperación, retomar este debate, pero llegando preparados, con propuestas claras. Si hablamos de independencia de las dos redes, ¿qué quiere decir eso a partir de 2011? ¿No se aporta ninguna cuota a partir de esa fecha? ¿Se sigue aportando una cuota, pero sin poner a disposición el personal? Hay que aprovechar los próximos meses para intercambiar puntos de vista sobre las aclaraciones necesarias. El **Sr. Martini** desea claridad y serenidad dentro de la Conferencia. Se compromete a celebrar este debate sobre un presupuesto equilibrado y sobre el FOGAR.

Decisiones

Las cuentas 2008 son aprobadas.

La propuesta de presupuesto para 2010 es aprobada con 5 (cinco) abstenciones.

2- Adopción de los proyectos de Declaración Final y resoluciones anejas.

Habida cuenta del retraso existente en la reunión, **Jean-Didier HACHE (CRPM/CDI)** presenta rápidamente las propuestas de enmienda presentadas al grupo de resoluciones. Las opciones relativas a las dos enmiendas se dejarán al juicio de la Asamblea General.

3- Examen de las solicitudes de ingreso y de exclusión

El ingreso de la Región Zuid-Holland (Países Bajos) es aprobada por unanimidad.

La exclusión de la Región Chaouia-Ouardiga (Marruecos), que nunca ha pagado la cuota, es aprobada por unanimidad.

4- Convenios entre la CRPM, nrg4SD, la CCAA y el FOGAR

Xavier GIZARD propone adoptar el principio de establecer acuerdos entre la CRPM, por un lado, y la CCAA (Conferencia de las Ciudades del Arco Atlántico), el FOGAR (Foro Global de Asociaciones de Regiones) y nrg4SD (Network of Regional Governments for Sustainable Development), por otro.

Rainer KOSMIDER (Mecklenburg-Vorpommern) considera de utilidad proponer este punto, ya que ningún convenio se somete a aprobación.

Xavier GIZARD pide que se levante acta de este principio, lo que no suscita ninguna oposición.

5- Examen y votación de la propuesta de enmienda a la Carta Organizativa

Xavier GIZARD recuerda que se ha formulado una nueva disposición relativa al Secretario General de la CRPM. A partir de ahora, la persona que ocupe el cargo se someterá cada cinco años a un voto de confianza del Buró Político y de la Asamblea General de la Conferencia. Es necesario cambiar la Carta Organizativa para que figure este punto.

El cambio es aprobado por unanimidad.

6- Próximas reuniones del Buró Político

15 de febrero pm/16 de febrero am 2010 en Oviedo (Asturias, España) y 11 de junio en Troms (Noruega)

SESIÓN 5: DESARROLLO, CAMBIO CLIMÁTICO Y ENERGÍA

La negociación de Copenhague

Como introducción, **François DESRENTES (CRPM)** recuerda los dos capítulos del tema climático: la mitigación y la adaptación, revistiendo éste último un carácter urgente. A las Regiones de la CRPM les interesa estar presentes en el debate ya que figuran entre las más amenazadas y vulnerables. Su movilización debe organizarse a dos niveles.

A nivel europeo, debe abordarse directamente a través de la CRPM. A nivel mundial, la red nrg4SD ha de servir de intermediario para trasladar el mensaje de las Regiones a la CoP 15 de Copenhague. Concretamente, habrá que integrar cierto número de referencias a las Regiones en los documentos de negociación de tal forma que se les permita, en el futuro, acceder a la información y a la financiación.

El Libro Blanco de la UE sobre la adaptación al cambio climático

Peter GAMMELTOFT (Comisión Europea -DG Medio ambiente) presenta los cuatro pilares del Libro Blanco de la Comisión Europea sobre la adaptación al cambio climático: mejora de la base de conocimientos, enfoque integrado, reflexión sobre la utilización de las herramientas de financiación europea y debate internacional.

Debate

Roland ANDERSSON (Västra Götaland) considera que es importante que las Regiones tengan un papel en el acuerdo de la CoP15 ya que los esfuerzos nacionales y regionales pueden tener un impacto. La adaptación es cara, pero el coste de la no-adaptación es todavía mayor. Los gastos en inversiones deben ser considerados de forma positiva como un factor de creación de empleo.

Angel CORTADELLES (Catalunya) informa a los miembros de la celebración de la cumbre de dirigentes regionales sobre cambio climático en Los Ángeles que tiene lugar al mismo tiempo que la Asamblea General de la CRPM. Menciona igualmente el encuentro entre los copresidentes de nrg4SD y el ministro argelino de medio ambiente. Este último, portavoz del grupo «África» en el marco de la preparación de la CoP15, les ha garantizado el apoyo de este grupo a la introducción de una referencia a los entes regionales en la Declaración Final de Copenhague. El Sr. Cortadelles pide pues a los miembros de la CRPM que presionen a los gobiernos nacionales para que apoyen al representante argelino de aquí a la Cumbre de Copenhague.

Rinske KRUISINGA (Noord-Holland) recuerda que el 40% de la población neerlandesa vive en la costa, sufre la amenaza de la subida del nivel del mar y se enfrenta a las limitaciones de la ingeniería tradicional para solucionarlo. Se está estudiando pues la posibilidad de crear grandes playas de arena y nuevos parques nacionales de protección natural.

Jérôme POLVERINI (Córcega) recuerda varios puntos:

- la variabilidad de los retos y de las respuestas a dar según las zonas geográficas y las Regiones justifica la implicación de los entes territoriales en Copenhague.
- aprovechando la revisión general del conjunto de las políticas públicas, optar por la teoría del «inconveniente menor».
- aceptar la derogación de las normas generales, particularmente para las islas.

Jonathan GLEN (Hampshire) está de acuerdo en la necesidad de disponer de un enfoque a escala mundial que implique nuevos métodos dentro de la CRPM. Propone que dos representantes regionales se ocupen del dossier: uno de ellos se ocuparía de la reducción de las emisiones de CO₂, y otro de la adaptación.

Erik BERGKVIST (Västerbotten) considera que la adaptación al cambio climático debe considerarse una oportunidad que permita resolver problemas más allá de los relacionados directamente con el cambio climático, todo ello con un enfoque integrado. Por ello, considera el Libro Verde excelente y piensa que es importante que las Regiones puedan desempeñar un papel. Recuerda finalmente que el impacto del cambio climático, aunque es importante en las zonas costeras, también lo es en otras Regiones, como el norte de Suecia, por ejemplo.

François MAÏTIA (Aquitania) introduce el tema forestal. Recuerda que el temporal que afectó a las Landas en enero de 2009 no fue una catástrofe local sino continental, ya que quedó destruido un gran sumidero de

carbono. La reconstrucción de este bosque está hoy cuestionada. Hace un llamamiento para crear una bolsa de créditos de carbono destinada a la reconstrucción forestal.

Un representante lamenta que el Libro Verde no haga alusión al patrimonio cultural costero y fluvial.

Peter GRANT (Fife) estima que Europa y los países desarrollados tienen la responsabilidad moral de invertir en nuevas tecnologías para ayudar a los países en vías de desarrollo a abordar la cuestión del cambio climático.

Christian BRUNS (Bremen) pide que no se oponga la respuesta al cambio climático a las soluciones para salir de la crisis, y se declara satisfecho al constatar que las Regiones perciben igualmente el cambio climático como una oportunidad.

Peter GAMMELTOFT (Comisión Europea -DG Medio Ambiente) cierra la sesión recordando que de todas formas la economía no podrá sustituir la toma de decisiones políticas y que la lucha contra el cambio climático implica igualmente un cambio de mentalidades, como muestra el ejemplo de la utilización del agua en el Mediterráneo.

Claudio MARTINI ha intercambiado impresiones con los representantes de Hampshire sobre su propuesta de enmienda al proyecto de «Posicionamiento Político» sobre el cambio climático. La enmienda se refiere a la designación de dos representantes del Buró Político, uno que se ocupe de la mitigación y otro de la adaptación. La Presidencia de la CRPM acepta esta enmienda.

El Posicionamiento Político es aprobado.

SESIÓN 6: EL MAR Y LA POLÍTICA MARÍTIMA EN UNA NUEVA ETAPA DEL DESARROLLO

Patrice CAROLLO, que representa a **Jean-Yves Le Drian (Bretaña)** señala que el grupo de trabajo Aquamarina, creado en 2007, hace hoy sus primeros balances. Se han abordado varios grandes temas, como la estrategia europea de investigación marina y marítima, el transporte marítimo, la planificación marítima y la PPC. Otros deben ser explorados, entre ellos la vertiente social y humana de la política marítima y la formación marítima. Aquamarina seguirá trabajando sobre el tema de los *clusters*, la formación o la seguridad marítima. En este ámbito, el Sr. Carollo propone la creación de un grupo de trabajo dentro de la CRPM cuyo cometido sea proponer un paquete de medidas destinadas a hacer frente a los nuevos riesgos marítimos. Además, habría que diseñar nuevas formas organizativas del grupo Aquamarina durante el pleno que se celebrará a principios de 2010.

La crisis tiene un fuerte impacto en el sector marítimo, con un descenso del transporte de mercancías y de la frecuentación de los puertos, del consumo de productos pesqueros y de los pedidos en los astilleros. Como afirmaba en la sesión de Aquamarina de junio de 2009 el Profesor Juan Luis Suárez de Vivero, es necesario un nuevo paradigma de la política marítima para integrar nuevos retos, como la crisis y el cambio climático. La futura política marítima deberá reforzar los nexos con las Regiones, la dimensión regional y la cohesión territorial. Deberá llevarse a cabo un trabajo político a todos los niveles. Las instituciones europeas, y el Comité de las Regiones, han contribuido hasta ahora positivamente.

Paul NEMITZ (Comisión Europea-DG Mare) indica que el sector marítimo resulta afectado por la crisis, debido a la disminución de los pedidos en los astilleros, al coste de la energía, al descenso del turismo y a las dificultades de la pesca. El Presidente de la Comisión Europea ha señalado al Parlamento Europeo que la política marítima sería una de sus prioridades. Los progresos realizados han sido objeto del informe intermedio del 15 de octubre de 2009 que debería ser tomado en cuenta en la reunión del Consejo de noviembre de 2009. Por ahora, Europa ha desarrollado la política marítima a través de la gobernanza en lugar de la reglamentación. Procesos similares existen en los Estados miembros y en las Regiones, como Asturias, Schleswig Holstein o Västra Götaland. Estos enfoques inspiran igualmente a los EEUU.

La presidencia española dará prioridad sobre todo a la innovación. La nueva Comisión Europea deberá apoyar la innovación económica en las zonas costeras, principalmente a través de una mejor gobernanza.

La política marítima ha hecho igualmente progresos a escala de las macrorregiones, como el Báltico. Una estrategia para el Ártico está igualmente en fase de preparación, así como un documento sobre la gobernanza en el Mediterráneo que se publicará en noviembre de 2009.

La política marítima deberá promover la innovación en ciertos ámbitos, por ejemplo el de los transportes. También deberá ser el brazo marítimo de las políticas europeas en materia de innovación, por ejemplo en el tema de los *clusters*. La Comisión Europea colabora con la CRPM en estos temas.

Vicente ÁLVAREZ ARECES (Asturias) indica que las próximas Jornadas Europeas el Mar se celebrarán en Gijón en mayo de 2010. Será un acontecimiento importante, en el que tomará parte la Presidencia española de la Unión Europea. Hace varios años que la Comisión Europea viene haciendo esfuerzos para integrar diferentes políticas sectoriales en la política marítima. El Principado de Asturias ha sido pionera en este tipo de iniciativa, principalmente a través del plan Marea. Los ejes de este plan son numerosos. El nivel regional está muy involucrado, junto a las instituciones europeas y al nivel nacional, para poner en marcha la estrategia marítima. La política regional y el programa marco de investigación y desarrollo tecnológico figuran entre las fuentes de financiación más importantes.

Vicente ÁLVAREZ ARECES hace, por otro lado, un llamamiento a la Comisión Europea en favor de una estrategia europea para el Arco Atlántico. Dicha estrategia, necesaria para el Arco Atlántico, tendría por objetivo englobar temas de importancia, como la cohesión, la política marítima o la investigación.

Debate

Jérôme POLVERINI (Córcega) considera que los esfuerzos realizados para la protección de la biodiversidad en el Mediterráneo, a través de los paquetes Erika y Natura 2000, siguen siendo insuficientes. El desarrollo de áreas marítimas protegidas ha de acentuarse y son necesarias iniciativas tales como la extensión por parte de Francia de su zona económica exclusiva en el Mediterráneo.

Bo LÖFGREN (Blekinge) señala que su Región, que tiene problemas de piratería, está trabajando en el tema de la seguridad en el Báltico y el Ártico. Blekinge albergará la semana que viene una conferencia sobre la seguridad marítima. La reglamentación del ámbito marítimo está evolucionando de manera significativa, por ejemplo a través del convenio para el control y gestión del agua de lastre y los sedimentos o las iniciativas par actuar sobre el tráfico marítimo. La CRPM ha hecho posible ciertos cambios, lo que es interesante de cara al futuro y debería estar representada permanentemente en la Organización Marítima Internacional.

Philippe BONNEAU (Baja Normandía) señala que, por primera vez, una Comisión Geográfica de la CRPM pide el apoyo de la Asamblea General para desarrollar una estrategia integrada, la del Arco Atlántico. El Arco Atlántico representa 60 millones de habitantes, el 12% de la población de la Unión Europea y 2500 Km de costas. La resolución de la Comisión Arco Atlántico, presentada en su reunión de Gotemburgo, pide el desarrollo de una estrategia europea para el Arco Atlántico. La resolución es aprobada por unanimidad.

Gunn Marit HELGESEN (Telemark/NSC) indica que la Comisión Mar del Norte de la CRPM inicia el desarrollo de una estrategia integrada. A principios de 2010 se organizará una conferencia a la que la Comisión Europea estará cordialmente invitada.

Michel DELEBARRE (Comité de las Regiones) señala que las grandes etapas de la política marítima han requerido el pleno apoyo de la Comisión Europea. Las iniciativas tomadas por Asturias son ejemplares. La Comisión Europea tiene que apoyar ahora la creación de un intergrupo parlamentario marítimo. **Michel Delebarre** rinde homenaje al Comisario Joe Borg y desea que la política marítima no se disgregue entre varios Comisarios.

Emilio MARTÍN BAUZA (European Maritime Safety Agency) felicita a la CRPM por su acción en materia de seguridad marítima.

Paul NEMITZ (Comisión Europea -DG Mare) desea que la CRPM mantenga sus esfuerzos para crear un intergrupo parlamentario marítimo.

Patrick ANVROIN (CRPM) indica que la primera reunión de los eurodiputados interesados por el intergrupo parlamentario marítimo se celebrará el 5 de octubre de 2009. La CRPM animaría conjuntamente el intergrupo si llegara a crearse. Da las gracias a **Xavier Gizard** por la labor realizada durante los últimos años.

LIBRO VERDE SOBRE UNA PESCA SOSTENIBLE

Jean-Claude CUEFF (Comisión Europea) da las gracias a la CRPM por su implicación en el debate sobre la reforma de la Política Pesquera Común. La reforma de 2002 no ha tenido los resultados esperados y han surgido nuevos retos, como el cambio climático, la crisis energética y la crisis financiera. Además, seguimos estando en una situación de sobreexplotación, la acuicultura se ha estancado y la flota no es lo suficientemente rentable.

La nueva política tendrá que permitir la recuperación de los ecosistemas, asegurar el suministro de los mercados del mar en Europa, garantizar un desarrollo más sostenible, simplificar las reglamentaciones y

mantener una dimensión externa. Es necesaria la responsabilización, que debería conducir a una mayor regionalización de la política europea. Ello podría pasar, primero, por un papel más importante de los Consejos Consultivos Regionales y por el desarrollo de comisiones por cuencas donde participen representantes de los Estados miembros y de los demás agentes. Sería igualmente necesario delegar la aplicación de las decisiones en la Comisión y en el nivel regional, evitar que el comercio de los derechos de pesca –que tiene resultados positivos– reduzca el empleo en la pesca costera y procurar que la dimensión medioambiental se tome más en cuenta, sobre todo para la protección de ciertas especies. La dimensión regional conserva su importancia, a través principalmente del papel de la política regional de la Unión Europea para el empleo. Finalmente, la PPC deberá seguir permitiendo el desarrollo de relaciones con países terceros. La próxima consulta que llevará a cabo la Comisión Europea permitirá abordar estos temas.

Ramón Luis VALCÁRCEL SISO (Murcia) señala que el dictamen del Comité de las Regiones, del que es ponente, se aprobará en diciembre de 2009. Las Ciudades y las Regiones tendrán mucho que decir en la consulta organizada por la Unión Europea. El Libro Verde sobre la pesca señala la necesidad de reducir la capacidad, proteger el medio ambiente y reducir los descartes. Prevé igualmente un régimen diferenciado para las flotas costeras. La Región de Murcia apoya esta idea. La PPC presenta numerosas interacciones con las políticas nacionales y regionales. Varias iniciativas relacionadas con estos temas han sido lanzadas por la CRPM. Será necesario avanzar en cuestiones clave, como el cambio climático, buscando el apoyo a objetivos políticos y el desarrollo de una cultura de cooperación. Serán necesarios medios suplementarios para mejorar los resultados económicos del sector, sin dejar de lado otros aspectos, como los relacionados con la salud. Para acabar, el Sr. Valcárcel Siso da las gracias a Xavier Gizard por su labor durante los pasados años.

Leslie ANGUS (Shetland) considera que la revisión de la PPC debería inspirarse en los principios desarrollados en el documento de la Secretaría General de la CRPM. Al igual que el Libro Verde, lamenta la ausencia de objetivos políticos a largo plazo, la falta de vínculos con la industria y la ausencia de voluntad política de hacer respetar las reglas nacionales por los Estados miembros. La gobernanza de la PPC debería involucrar más a las partes interesadas. También habría que abordar las cuestiones socioeconómicas y los problemas de las zonas costeras y el papel de la ciencia. El texto es pues una base de trabajo.

Debate

François MAÏTIA (Aquitania) señala que la PPC representa sólo el 0,9% del presupuesto europeo. El sector pesquero necesita medios públicos. Las Regiones francesas están de acuerdo con la posición de la CRPM que vuelve a afirmar que los recursos pesqueros son un bien público que requiere una gestión pública. Las Regiones están esperando propuestas de la Comisión Europea sobre los derechos de pesca. Para las Regiones francesas, la gestión pública permite evitar la mercantilización de los derechos de pesca. Una solución podría ser una gestión por las organizaciones de productores que gestionarían los derechos individuales. Las Regiones deben desempeñar un papel más importante en los Consejos Consultivos Regionales que deberían seguir recibiendo ayuda financiera de la Unión Europea.

Otros factores, como la contaminación, y otras actividades marítimas, tienen repercusiones en los recursos y hay que tenerlos en cuenta. Paralelamente, la gestión de las especies debe abordarse desde una perspectiva a largo plazo, evitando privilegiar el desguace de pesqueros. El eje 4 del Fondo Europeo debe reforzarse.

Roland ANDERSSON (Västra Götaland) insiste en la necesidad de poner fin a los descartes, controlar mejor la pesca ilegal, dar mayor importancia al desarrollo sostenible, apoyar la pesca artesanal y desarrollar productos ecológicos.

Leslie ANGUS (Shetland) estima que es chocante el descarte de tantos peces muertos. Espera que el Consejo de la Unión Europea tomará decisiones al respecto y que la CRPM influirá a este respecto. Estima que las notas técnicas de la Secretaría General de la CRPM sobre la PPC son una buena base de trabajo.

Un representante de Norrbotten estima que la Asamblea General debería pronunciarse en favor de la suspensión inmediata de las prácticas de los descartes y afirma que el Libro Verde es importante para generar una participación ciudadana en el debate.

Jérôme POLVERINI se declara sensible ante la regionalización de la PPC y la toma en consideración de la problemática de la pesca costera artesanal. Se felicita por la referencia hecha al proyecto MAREMED en el documento de la CRPM. Este proyecto hace alusión a una gestión por cuenca y a zonas protegidas destinadas a proteger las poblaciones de peces. A continuación, llama la atención sobre la necesidad de regular las extracciones de la pesca turística..

Fernando Antonio FERNÁNDEZ DOMONTE (Galicia) se refiere al deseo manifestado por ciertas Regiones de que el Grupo Intercom Pesca profundice más en el documento de la CRPM *«La opciones de la CRPM en*

la reforma de la PAC ». Considera que el grupo ha alcanzado un consenso y que toda acción deberá tomar en cuenta un calendario realista y práctico..

Kent GUDMUNDTSEN (Troms) afirma que las Regiones tienen una responsabilidad a largo plazo en materia de gestión de las poblaciones de peses. Debido a medidas más eficaces (certificados de captura, planes a largo plazo para el bacalao costero, prohibición de los descartes), la situación de las poblaciones de peces en Noruega es mejor que en la UE.

John LAMB (East of England Regional Assembly) recuerda que existen varios tamaños de flotas pesqueras y que habrá que considerarlos individualmente. Los pesqueros que no cumplan las normas deberán ser inmovilizados. Desea una pesca industrial sostenible, pero piensa que la situación actual no permite conseguirlo.

El Posicionamiento Político de la Secretaría General de la CRPM " Las opciones de la CRPM en la reforma de la PPC" es aprobado. No obstante, el documento no está cerrado y deberá ser completado para tener en cuenta las observaciones formuladas en los debates. El Grupo Intercom Pesca se encargará de esta tarea.

Discurso del Sr. Michel DELEBARRE, Primer Vicepresidente del Comité de las Regiones

Michel DELEBARRE (Comité de las Regiones) considera que la CRPM siempre ha sido visionaria ante la evolución de las políticas europeas. Hoy, la cuestión de la relación entre la Unión Europea y las Regiones viene caracterizada por los temas de la adopción del Tratado de Lisboa, de la gobernanza a múltiples niveles y del futuro de la política de cohesión.

En cuanto al Comité de las Regiones, el Tratado de Lisboa señala un nuevo punto de partida ya que introduce una cláusula social horizontal, refuerza la iniciativa popular, consagra los principios de autonomía regional, refuerza la subsidiariedad y confiere al Comité de las Regiones el derecho de dirigirse al Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas si considera que no se respeta el principio de subsidiariedad. Finalmente, introduce la cohesión territorial como criterio de reforma en el conjunto de la política multi-nivel.

Deben realizarse progresos en términos de gobernanza a múltiples niveles y las Regiones españolas deberían presionar en este sentido a la futura presidencia española de la UE. El Comité de las Regiones ha propuesto recientemente la adopción de una carta multi-nivel que tiene semejanzas con el Pacto territorial propuesto por la CRPM.

Finalmente, es preciso evitar centrarse sólo en la dimensión económica de la política regional, en las dificultades técnicas relacionadas con las crisis o en los índices de ejecución. Al contrario, es necesario centrarse en los objetivos antes de referirse a los montos. Desde este punto de vista, el informe Barca es interesante ya que relaciona los resultados con los objetivos e insiste en la necesidad de adaptar las políticas a los territorios. Todas las políticas que guardan relación con la política de cohesión deben abordarse juntas y la política de cohesión no ha de servir de variable de ajuste. Finalmente, los servicios públicos son un elemento importante de cohesión territorial y son tomados en cuenta en la última comunicación de la Comisión Europea relativa a los indicadores.

SESIÓN 7: LA PARTICIPACIÓN DE LA CRPM EN LAS PERSPECTIVAS DE LA PRESIDENCIA SEMESTRAL ESPAÑOLA

Alejandro ABELLÁN, Director General de Coordinación del Mercado Interior y otras políticas comunitarias de la Secretaría de Estado para la UE en el Ministerio español de Asuntos Exteriores y Cooperación, recuerda que la Presidencia española de la UE se desarrollará en un contexto caracterizado por la reforma institucional de la UE, el nuevo mandato del Parlamento Europeo y de la Comisión Europea, así como por la salida de la crisis y el periodo posterior a Copenhague.

Alude detalladamente a las siete prioridades de la futura presidencia:

- Una acción económica y financiera para salir de la crisis.
- La preparación de la estrategia de la UE que tome el relevo de la estrategia de Lisboa.
- La transición hacia un modelo europeo de crecimiento basado en la reducción de las emisiones de CO₂.
- Justicia y asuntos exteriores: actualización del programa de la Haya.
- La reflexión sobre el papel de la UE como actor global.
- La aplicación de la reforma institucional con la entrada en vigor del Tratado de Lisboa.

- El impulso a una política marítima europea integrada.

Debate

Claudio MARTINI recuerda la importancia de la presidencia española que tradicionalmente es una presidencia cercana a las Regiones y a los asuntos marítimos.

Xavier GIZARD recuerda los acontecimientos de la CRPM previstos durante la presidencia española.

SESIÓN 8: PRESENTACIÓN DE LOS NUEVOS MIEMBROS DE LA CRPM

El Land de Bremen, las Regiones de Trabzon y Zuid-Holland presentan a sus Regiones a la Asamblea General.

SESIÓN 9: EXAMEN Y VOTACIÓN DE LA DECLARACIÓN FINAL Y DE LAS RESOLUCIONES

Jean-Didier HACHE (CRPM/CDI) presenta las enmiendas propuestas a la Declaración Final. Se propone que sólo se debatan las enmiendas a los puntos 8 y 16, que suponen elegir entre varias hipótesis. Esta propuesta es aceptada con dos observaciones :

- A propuesta de la Región de **Västerbotten**, se decide que el punto 13 mencione explícitamente la responsabilidad de las Regiones para la organización de los análisis de vulnerabilidad ante el cambio climático.
- La Región de **Halland** no está dispuesta a apoyar el Manifiesto «Salir fortalecidos de la crisis: por un pacto territorial europeo» como propone el punto 7. Este artículo es aprobado, pues, con una abstención.

La Declaración final modificada es aprobada por unanimidad.

Con respecto a la resolución sobre los efectos del plan de recuperación de las poblaciones de bacalao propuesta por el grupo «Recursos marinos» de la Comisión Mar el Norte, **John LAMB (East of England Regional Assembly)** propone suprimir la referencia al Berwickshire y añadir una referencia a la necesidad de revisar la política de descartes que hoy es contraproducente. Estas propuestas son aceptadas. La resolución es adoptada por unanimidad.

La resolución propuesta por la Comisión Arco Atlántico sobre la elaboración de una estrategia atlántica es aprobada por unanimidad.

SESIÓN 10: DECISIONES PRESUPUESTARIAS

Yves MORVAN y Jacques BOULAU (Consejo Administrativo CRPM) presentan el informe del Auditor de Cuentas (Audit Grand Ouest) sobre las cuentas anuales de la CRPM cerradas el 31 de diciembre de 2008.

Las cuentas se han cerrado con un total de ingresos de 3.264.455 € y un total de gastos de 3.295.874 €. Tras la integración de productos y gastos extraordinarios, recuperación y creación de provisiones por impago de cuotas, el resultado contable del ejercicio es de -28.637 €, que se verá compensado por el fondo de reserva.

El resultado de -28.637 € e aproxima a la cifra inscrita en el proyecto de presupuesto -26.964 €.

Peter GRANT (Fife) señala que el importe del fondo de reserva no alcanza lo previsto por la Carta Organizativa y pregunta por las posibles soluciones.

John LAMB (East of England Regional Assembly) considera que las cifras relativas a las cuotas a organismos externos a la CRPM no corresponden a las páginas del presupuesto y que carecen de transparencia. Pide que se establezca una lista de estas contribuciones y de sus beneficiarios.

Claudio MARTINI indica que se dedicará más tiempo a debatir sobre el presupuesto en las próximas Asambleas Generales. Señala igualmente que la nueva Secretaria General presentará sugerencias sobre la evolución de la Carta.

Yves MORVAN estima que se deberá modificar la Carta y precisa que las contribuciones del presupuesto general de la CRPM a los organismos externos, a las Comisiones geográficas y a los programas de cooperación se detallan y validan en las reuniones del Buró Político.

Claudio MARTINI pide que se proceda a la votación. La Asamblea General aprueba el informe sobre las cuentas 2008 de la CRPM con 7 abstenciones.

Jacques BOULAU indica que la ejecución del presupuesto 2009 se desarrolla normalmente. Dos nuevas Regiones han ingresado en 2009 (Bremen y Trabzon) y se ha podido proceder a la recuperación de provisiones.

Los productos financieros obtenidos de los fondos invertidos serán menores que en años anteriores debido a los efectos de la crisis en los tipos de remuneración. Los ingresos relacionados con los programas de cooperación serán menores de lo esperado (80.000 € frente a los 120.000 € previstos en el presupuesto 2009 aprobado en Bayona en 2008). Por consiguiente, se han tomado medidas para limitar ciertos gastos, principalmente los de viaje, funcionamiento y traducción. El déficit previsto es de 22.500 €, inferior al adoptado en la Asamblea General de Bayona.

Claudio MARTINI precisa que durante la Asamblea General no existe votación sobre el presupuesto del año en curso, en este caso el de 2009.

John LAMB (East of England Regional Assembly) pregunta por qué la cifra correspondiente a las cuotas a organismos externos es de 2.603 € en la página 49, cuando es de 24.650 € en la página 65 del presupuesto presentado.

Peter GRANT (Fife) estima que deberían detallarse las cifras del presupuesto para que pudiera compararse lo que se ha presupuestado y lo que se ha ejecutado.

Xavier GIZARD señala que las aportaciones al FOGAR y a nrg4SD se incluyen en 2010 en la suma de 24.650 €, mientras que en 2009 aparecen aisladas al pie de la página 49.

Yves MORVAN señala que el presupuesto 2010 comprende cuatro presupuestos diferentes: un presupuesto general, los presupuestos de las Comisiones Geográficas, el de los programas de cooperación y el relativo a los trabajos dentro de redes.

El presupuesto propuesto comprende un total de ingresos (CRPM, Comisiones Geográficas, programas de cooperación y redes) de 3.267.763 € y un total de gastos de 3.318.312 €. Después de recuperar los fondos dedicados, el resultado es de -58.055 €. Recuerda que las cuotas de las Regiones son el principal recurso del presupuesto general. Las cuotas a la CRPM ascienden a 2.129.578 € e integran una propuesta de aumento del + 1,2 % conforme a la tasa anual de inflación europea (Eurostat).

El baremo propuesto para 2010 es el siguiente:

- 0,010476 € por habitante

- Cuota mínima para las Regiones de menos de 621 760 habitantes = 6.512 €

En el Buró Político se ha alcanzado un acuerdo para presentar un próximo presupuesto equilibrado.

Claudio MARTINI precisa que el Buró Político se ha comprometido a presentar un presupuesto equilibrado para el año próximo. Recuerda igualmente que la Carta se modificará en lo referente al importe del fondo de reserva. Finalmente, señala, que las relaciones entre la CRPM y los organismos externos serán objeto de debate en el primer Buró Político de 2010.

Rainer KOSMIDER (Mecklenburg-Vorpommern) indica que una resolución, que podría adjuntarse al proyecto de presupuesto de 2010, ha sido preparada y ha recogido las firmas de 37 Regiones. Subraya una necesidad de claridad sobre las actividades de la CRPM dentro de los organismos externos, y particularmente del FOGAR, y sobre su valor añadido. Considera que no se trata tanto de sumas financieras como de falta de transparencia o de comprensión. Subraya que la resolución expresa una voluntad de diálogo sobre el posicionamiento internacional de la CRPM. Expresa su agradecimiento a Claudio Martini por decidir abordar este punto en el próximo Buró Político. Pide que la resolución presentada se adjunte al presupuesto.

Claudio MARTINI da las gracias a **Rainer Kosmider** por el carácter constructivo de la resolución presentada y señala que aprueba la idea de adjuntar la resolución al presupuesto. Señala que el debate se centra más en las modalidades que en el principio de una contribución a organismos externos. El Buró Político de la CRPM de febrero de 2010 en Asturias solventara el conjunto de estas cuestiones.

Tom-Christer NILSEN (Hordaland) pide que el término «Para su aprobación» por la Asamblea General de 2010 se añada al texto de la resolución mencionada más arriba. (cf. Anexo 1).

Claudio MARTINI considera que se puede aceptar esta propuesta.

Peter GRANT (Fife) desea que una declaración sobre la ejecución del presupuesto se adjunte a los presupuestos futuros. Considera que hay que precisar en la próxima declaración que la Carta se modificará

en el punto relativo al Fondo de reserva. Pide además precisiones sobre el hecho de que dos Regiones británicas podrían retirarse, pero que dos Condados británicos podrían ingresar individualmente.

Xavier GIZARD precisa que, tras las reorganizaciones administrativas, se han celebrado debates con los Condados británicos sobre las modalidades de participación futura en la CRPM.

Claudio MARTINI pide que se proceda a la votación.

La Asamblea General aprueba proyecto de presupuesto 2010 por unanimidad.

SESIÓN 11: PROPUESTAS Y VOTACIÓN DE ENMIENDAS A LA CARTA ORGANIZATIVA

Xavier GIZARD indica que la Comisión Intermediterránea de la CRPM ha retirado la enmienda a la Carta sobre la adhesión de pleno derecho a la CRPM de las Regiones miembros de la Unión por el Mediterráneo. Sólo debe examinarse una enmienda, sobre la renovación del mandato de Secretario General cada cinco años.

Claudio MARTINI pide que se proceda a la votación. La Asamblea adopta por unanimidad la enmienda que estipula la renovación del mandato de Secretario General cada cinco años.

SESIÓN 12: PRÓXIMAS CITAS

Reuniones del Buró Político:

- 15 de febrero pm/16 de febrero am de 2010 en Oviedo (Asturias, España)
- 11 de junio de 2010 en Troms (Noruega)

Asamblea General:

- 29/30 de septiembre-1 de octubre de 2010 (Aberdeen City, Reino Unido)

SESIÓN DE CLAUSURA

Tras un discurso del Presidente Roland Andersson, el Presidente Martini clausura los trabajos de la Asamblea General dando las gracias al conjunto de delegados y a la Región Västra Götaland por su cálida acogida. Da las gracias igualmente a Aberdeen City que albergará la próxima Asamblea General de 2010.

SESSION 10: Budget Decisions

Addendum to the Budget 2010

Proposal:

With reference to former decisions taken it is stated that as of 2010 FOGAR should be an entity separate from CPMR. The Member Regions give the Political Bureau the mandate to take a policy decision on the future scope of activities at global level at its next session in Asturias in February 2010 and submit it to the General Assembly 2010 for approval. To this aim the General Secretariat shall provide a comprehensive and systematic evaluation of the activities of CPMR at global level that were pursued since the General Assembly in Florence in 2007. This evaluation report should comprise complete information on the following aspects:

- The input of both human and financial resources to global networks as stated in the budget with a reference to the decisions of the General Assembly and the Political Bureau to authorize these activities and
- The outcome and the added value for the members that entail from these activities.

The allocation of funds in favor of the cooperation at global level as laid down in the CPMR Budget for 2010 is not to be considered to be a preliminary decision on future activities and financial contributions of CPMR as to global networks.

Traducción de cortesía

SESIÓN 10 : Decisiones presupuestarias

Adenda al presupuesto 2010

Propuesta :

Conforme las decisiones precedentes, se estipula que a partir de 2010 el FOGAR será una entidad diferente de la CRPM. Las Regiones miembros otorgan mandato al Buró Político para que tome, en su próxima reunión en febrero de 2010 en Asturias, una decisión de orientación sobre el alcance de sus futuras actividades a nivel mundial, y para que la presente a la Asamblea General de 2010 para su aprobación. Para ello, la Secretaría General hará una evaluación exhaustiva y sistemática de las actividades de la CRPM realizadas a nivel mundial desde la Asamblea General de 2007 en Florencia. Este informe de evaluación deberá incluir información completa sobre los siguientes aspectos:

- La aportación de recursos humanos y financieros a las redes mundiales, tal y como se ha establecido en los presupuestos, de conformidad con las decisiones de la Asamblea General y del Buró Político que autorizan estas actividades.
- El resultado y el valor añadido de tales actividades para los miembros.

La asignación de fondos a la cooperación a nivel mundial contemplada en el presupuesto 2010 de la CRPM no debe ser considerada como una decisión preliminar sobre las futuras actividades y aportaciones financieras de la CRPM a las redes mundiales.